



FACILITATION DES EXPORTATIONS AGRICOLES



Le PAK et le MINADER mutualisent leurs actions

Les deux institutions ont signé vendredi 7 août dernier un Accord cadre de partenariat devant également faciliter l'importation des outils et intrants agricoles.

Mutualisation des moyens (humains, matériels et financiers) pour l'accomplissement des missions relevant de chaque partie ; mutualisation des efforts des parties prenantes pour la mise en œuvre des procédures en vue de faciliter le commerce extérieur des produits agricoles. Voilà les deux principaux axes du partenariat noué ce vendredi 07 août 2020 entre le Port Autonome de Kribi (PAK) et le Ministère de l'Agriculture et du Développement rural (MINADER).

La cérémonie de signature, qui a eu lieu au siège du PAK à Kribi, s'est déroulée sous le regard des autorités administratives et locales, notamment Félix NGUELE NGUELE, Gouverneur de la région du Sud et Antoine BISAGA, Préfet du département de l'Océan, intervenant dans le cadre de la visite de travail de trois jours qu'effectuait le MINADER dans le Département de l'Océan.

Le Ministre Gabriel MBAIROBE et le Directeur Général Patrice MELOM se sont donc engagés à établir des synergies capables d'apporter des réponses concrètes aux besoins alimentaires sans cesse croissants des populations ; au regard de la faiblesse de nos productions agricoles en général et du peu de technicité des producteurs eux-mêmes.

Il va s'agir de manière concrète pour le PAK d'intégrer les axes de l'accord cadre avec le MINADER dans son Programme d'Accompagnement Socio-Economique de Kribi (PASEK) et de promouvoir la valorisation des produits agricoles au travers de ses canaux de communication. Pour sa part, le MINADER devra veiller à l'exécution effective par ses services techniques affectés au port de Kribi, des diligences nécessaires prévues par les lois et règlements relatifs aux procédures du commerce extérieur.

Devant une assistance particulièrement attentive, constituée, entre autres, de représentants des administrations publiques et des opérateurs privés opérant sur la plateforme portuaire de Kribi, Patrice MELOM ne manquera pas de souligner la dimension supplémentaire que représentait cette convention pour le PAK ; « celle du renforcement de sa capacité opérationnelle, d'une part et, d'autre part, de sa contribution pertinente à la mise en œuvre des procédures en vue de faciliter l'importation des outils et intrants agricoles et l'exportation des produits issus de notre agriculture ».

Ce que saluera d'ailleurs le Ministre MBAIROBE dans son allocution, avant de relever que cet Accord cadre concourt à assurer la sécurité alimentaire et à promouvoir la création des emplois décents est l'exemple « par excellence de Partenariat Public-Privé dans le secteur agricole, qui s'inscrit en droite ligne des Hautes Orientations du Président de la République pour le développement de l'agriculture Camerounaise ».

La cérémonie s'est achevée avec la visite du site abritant le port en eau profonde de Kribi, dans la localité de Mboro, à 35 km de la ville de Kribi.



Gabriel MBAIROBE

Ministre de l'Agriculture et du Développement rural.

1 Monsieur le Ministre, à quoi peut-on s'attendre dans les prochains jours après la signature de cet accord cadre de partenariat avec le PAK ?

Ce partenariat entre le Port Autonome de Kribi et le MINADER est un exemple à copier dans le cadre d'un partenariat public-privée, partenariat gagnant-gagnant, parce qu'il permettra de créer une ceinture agricole autour de Kribi ; une ville qui est appelée à connaître un boom démographique important dans un futur proche. Donc, avec l'augmentation attendue de la population, il est évident qu'il faut prendre des dispositions pour assurer la sécurité alimentaire des populations en milieu urbain et péri-urbain.

Ensuite, ce partenariat vient à point nommé parce qu'il permet non seulement de garantir la chaîne de ravitaillement des populations, mais aussi de créer des emplois pour les couches vulnérables que sont les femmes et les jeunes et par ricochet, permet de créer la richesse.

Nous sommes donc très heureux de signer ce partenariat avec le PAK qui donne la preuve une fois de plus qu'il est une grande institution citoyenne et un moteur du développement économique de notre pays.

“ Le PAK sera une porte de sortie des produits Made in Cameroon ”

2 Quels sont les mécanismes institutionnels que votre département ministériel met en marche pour que la ceinture agricole prenne véritablement corps ?

Le MINADER, de par son expertise et son expérience, va apporter l'assistance technique, va veiller au respect des bonnes pratiques agricoles, sur la productivité des cultures qui seront mise en place et veillera aussi à ce que soit disponible non seulement des semences de qualité, mais aussi tous les intrants qui contribuent à la production agricole.

3 Qu'attendez-vous en retour ?

En retour, nous attendons non seulement la création des emplois mais aussi l'augmentation de la richesse, la lutte contre la pauvreté qui sont des priorités pour le gouvernement, pleinement engagé à combattre, avec l'appui de la communauté internationale, la pauvreté et la faim dans notre pays. Le Port de Kribi sera une porte de sortie pour les produits made in Cameroon et permettra aussi de faciliter les importations des intrants agricoles que sont les engrais et les pesticides. C'est en cela que nous saluons cet accord.



FACILITATING AGRICULTURAL EXPORTS

PAK and MINADER Work Hand in Glove

Last Friday 7 August, the two institutions signed a Framework Partnership Agreement which should also facilitate the imports of agricultural tools and inputs.

Sharing resources (human, material and financial) to carry out the missions assigned to each party; joining the efforts of stakeholders for the implementation of procedures to facilitate export trade in agricultural products. These are the two main axes of the partnership established this Friday 7 August 2020 between the Port Authority of Kribi (PAK) and the Ministry of Agriculture and Rural Development. (MINADER).

The signing ceremony, held in the PAK Head Office in Kribi, took place under the supervision of administrative and local authorities, namely Félix NGUELE NGUELE, Governor of the South Region and Antoine BISAGA, Divisional Officer of the Ocean Division, speaking during the three-day working visit of MINADER to the Ocean Division.

Minister Gabriel MBAIROBE and PAK General Manager Patrice MELOM thus undertook to establish synergies that can provide practical solutions to the ever-increasing food needs of the people, in view of the weakness of our agricultural production in general and the lack of technical expertise of the producers.

In concrete terms, PAK will integrate the axes of the framework agreement with MINADER into its Kribi Socio-Economic Support Programme (PASEK) and promote the development of agricultural produce through its communication channels. MINADER, on the other hand, will have to ensure that its technical services assigned to the Port of Kribi effectively carry out the necessary steps provided for by the laws and regulations relating to foreign trade procedures. In the presence of a very attentive audience, including representatives of public

administrations and private operators operating in the Port of Kribi, Patrice Melom emphasised the additional dimension that this convention represents for PAK, «that is to strengthen its operational capacity, on the one hand, and, on the other hand, to contribute to the implementation of procedures in order to facilitate the import of agricultural tools and inputs and the export of products from our agriculture».

Minister MBAIROBE commended these remarks in his speech, before pointing out that this framework agreement contributes to ensuring food security and promoting the creation of decent jobs. It is an example «par excellence of Public-Private Partnership in the agricultural sector, which is in line with the High Guidelines of the President of the Republic for the development of Cameroonian agriculture».

The ceremony ended with a visit to the Kribi Deep Sea Port, in the locality of Mboro, 35 km from the town of Kribi.



Gabriel MBAIROBE

Minister of Agriculture and Rural Development.

1 Mr. Minister, what can we expect in the coming days after the signing of this framework partnership agreement with PAK?

This partnership between the Port Authority of Kribi and MINADER is a good model to copy within the framework of a public-private partnership, a win-win partnership, because it will enable the creation of an agricultural belt around Kribi, a city set to experience a major demographic boom in the near future. Therefore, with the expected increase in population, measures must obviously be taken to ensure food security for the population in urban and peri-urban areas.

Secondly, this partnership is timely because it does not only guarantee the supply chain for the people, but also creates jobs for vulnerable groups such as women and young people and, in turn, creates wealth.

We are therefore very pleased to sign this partnership with PAK, which proves once again that this company is a great corporate institution and a driving force for the economic development of our country.

“PAK Will Be a Gateway for Products Made in Cameroon”

2 What are the institutional mechanisms that your ministry is putting in place to ensure that the agricultural belt really becomes a reality?

MINADER, through its expertise and experience, will provide technical assistance, ensure that good agricultural practices are respected and the productivity of the crops that will be planted is maintained and will also ensure that not only quality seeds, but also all the inputs that contribute to agricultural production are available.

3 What do you expect in return?

In return, we expect not only job creation, but also increased wealth and poverty alleviation. These are priorities for the government, which is fully committed to fighting poverty and hunger in our country with the support of the international community. The Port of Kribi will be a gateway for products made in Cameroon and will also facilitate imports of agricultural inputs such as fertilizers and pesticides. That is why we welcome this agreement.



LUTTE CONTRE LE COVID-19

Tests de dépistage massif au PAK

La campagne d'une semaine, lancée ce lundi 10 août 2020 est supervisée par le Dr Christine Aurore EKEDI, Cheffe du District de Santé de Kribi. Dans le cadre de ce déploiement, elle tient à rassurer le personnel sur l'importance du test et la prise en charge effective et sans stigmatisation, en cas de résultat positif.

Dr Christine Aurore EKEDI

Cheffe du District de Santé de Kribi

■ Dr, pourquoi avoir choisi le PAK pour démarrer les dépistages de masse à Kribi ?

Ce n'est pas un hasard. En effet, le Port Autonome de Kribi est aux côtés des autorités locales, notamment le District de Santé de Kribi depuis le début de la riposte contre la pandémie à COVID-19. Le PAK a répondu à toutes nos sollicitations. De plus, les premiers dons en équipements de protection reçus par le District de Santé l'ont été par le PAK qui, deux fois de suite, nous a apporté des appuis matériels multiformes. Le PAK nous a également soutenu dans la sensibilisation des communautés locales et dans bien d'autres actions de riposte. Dès lors, aussitôt que le gouvernement a pu mettre à notre disposition des kits de prélèvement pour des tests de dépistage massif au sein de la population de Kribi, nous avons estimé qu'il serait de bon ton de commencer par le fidèle partenaire qu'est le PAK. Donc, le fait de commencer cette campagne de dépistage de masse par le PAK, avec bien sûr, l'accord du Directeur Général, est tout à l'honneur du personnel du port.

■ Manifestement, l'idée du test intrigue. Que dites-vous aux gens pour les rassurer ?

Je prends justement la peine d'être personnellement présente sur les sites de dépistage pour rassurer les uns et les autres. En fait, les gens sont intrigués à l'idée qu'on leur inocule un supposé vaccin

contre leur volonté. Je ne me lasse donc pas de les rassurer. Il ne s'agit pas de vaccin mais d'un prélèvement nasopharyngé. C'est par cette voie nasale supérieure que le COVID pénètre dans notre corps. On prélève et on utilise des écouvillons qu'on teste. Au bout de 48 heures, les résultats sont disponibles et le doute est levé, toute chose qui rassure davantage la personne testée mais aussi son environnement.

■ Quid des éventuels cas positifs ?

Ils seront gratuitement pris en charge. Notons qu'il y a déjà eu des cas positifs enregistrés au sein du District de Santé de Kribi. Ces personnes ont été suivies et sont complètement guéries à ce jour. Les résultats seront rendus individuellement certes, mais il n'y a pas lieu de stigmatiser les cas positifs. Je pense d'ailleurs qu'aujourd'hui, les gens ont compris qu'on ne meurt pas de COVID si on est rapidement et efficacement pris en charge. Dans un premier temps, notre devoir sera de rassurer la personne infectée, puis faire un testing massif autour d'elle, c'est-à-dire recenser et dépister les personnes qu'elle fréquente au quotidien et prendre les uns et les autres en charge si besoin. Maintenant, il reviendra à l'entreprise de diffuser l'information en interne et prendre les mesures nécessaires pour renforcer les mesures barrières.



POURQUOI LE COVID-19 SE RÉPAND-IL RAPIDEMENT ?

3 raisons majeures



Ce sont mes collègues,
je peux donc parler sans masque.



Ce sont mes amis proches,
je peux donc parler sans masque.



Ce sont mes parents,
je peux donc parler sans masque.



DÉCLARER TOUT CAS SUSPECT
OU SON PROPRE CAS AU
REPORT ANY SUSPECTED OR OWN
CASE AT THE FOLLOWING NUMBERS

1510
699 909 103

LE PORT AUTONOME DE KIRIBI BARRE LA VOIE À LA
PROPAGATION DU CORONAVIRUS
PORT AUTHORITY OF KIRIBI FIGHTS AGAINST
THE SPREAD OF CORONAVIRUS

Ne pas faire ces
3 erreurs ci-haut

portez toujours votre
masque correctement

Protégez-vous
et protégez la société

Pour toutes les demandes relatives aux opérations commerciales,
nous joindre.

For all operations pertaining to commercial transactions, please contact us.

dex@pak.cm

Lexique

• Soutage (Bunkering) :

ravitaillement d'un navire en combustible
pour les chaudières ou les moteurs.



La lettre
du PAK

Ecogeste

Le matériel
informatique

En entreprise, le matériel informatique, l'ordinateur notamment, est devenu un outil permettant d'améliorer la rentabilité et la productivité. Un salarié sur deux y a recours dans le milieu professionnel. Il est donc essentiel de bien prendre soin de son appareil, pour pouvoir espérer l'utiliser le plus longtemps possible et réduire les dépenses en entreprise. Au-delà du fait de l'éteindre et non de le mettre en veille, il est tout à fait possible d'utiliser son ordinateur de manière responsable.

ECOGESTE DE LA SEMAINE :

- ✓ **Fermez les programmes que vous n'utilisez pas.** Chaque programme qui fonctionne peut occuper une certaine quantité de mémoire vive (connue sous le nom de RAM) et de ressources processeur. Il est par conséquent recommandé de fermer les fenêtres que vous n'utilisez pas ;
- ✓ **Supprimez les fichiers temporaires (ou vider le cache).** Le cache est une mémoire très rapide qui stocke les éléments utilisés fréquemment, et qui a pour but d'augmenter la vitesse d'ouverture des programmes, mais après une longue période, il est parfois nécessaire de le vider pour permettre un meilleur fonctionnement de votre ordinateur ;
- ✓ **Éviter l'utilisation des logiciels contrefaits.** L'utilisation des logiciels contrefaits (vulgairement appelés « cracks ») expose votre ordinateur à des failles de sécurité, des dysfonctionnements, ...

www.pak.cm
contact@pak.cm
+237 222 462 100
[@portofkribi](https://www.facebook.com/portofkribi)
[kribiport](https://www.linkedin.com/company/kribiport)

Directeur de publication : Patrice MELOM - **Directeur de rédaction :** Harouna BAKO - **Rédacteur en chef :** Ursula NKOA
Secrétaire de rédaction : Félicité BAHANE N. - **Rédacteurs :** Félicité BAHANE N. ; Patrice LOUMOU ; Gaël Pascal AMOUGOU ;
Mohamadou Aboubakar SABO - **Traducteurs :** KAMGA ; Régine Clémence NGONO MANGA
Graphisme et mise en page : Cyrille NGOUABOU C.